

| | | | |
|--------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation N° |
| Chariot de travail | Z E T T E L M E Y E R | Z L 5 0 1 (moteur DEUTZ F2L 511) | CH 5922 04 |

| | |
|--------------------------|---|
| Constructeur | ZETTELMAYER MASCHINENFABRIK GmbH., D-5503 Kenz / BRD |
| Identification | sur la plaquette du constructeur "ZL 501" devant le N° du châssis - |
| Plaquette constructeur | à droite, à l'arrière sur le support du bras de levage |
| N° du châssis | à l'avant, à droite en haut sur le chariot avant |
| Identification du moteur | "F2L 511" à l'arrière, latéralement sur le bloc (plaquette) |
| Importateur principal | Gunter Thiel, Baumaschinen, 1261 Le Muids / JAQUET SA., 1337 Vallorbe / TAURUS BAUMASCHINEN AG, |
| Véhicule homologué | 9 026 131 8600 Dübendorf |

| | |
|---------------------|--|
| Châssis | |
| Nombre d'essieux | 2 Nombre de roues 4 |
| Direction | hydrostatique, assistance hydraulique, articulée |
| Transmission | entraînement hydrostatique |
| Nombre de vitesses | 2 Entraînement toutes roues |
| Frein de service | hydraulique, à disques, sur l'arbre à cardan |
| Frein auxiliaire | entraînement hydrostatique |
| Frein d'arrêt | mécanique, à expansion interne, sur les roues AR |
| Ralentisseur | - |
| Contrôle 2 circuits | - |

| | |
|--------------------|---|
| Carrosserie | |
| Nombre de portes | 2 |
| Ceintures sécurité | av - ar - |
| Cale | 1/330x160x190 mm Rétroviseurs gauche + droite |
| Antivol | - |

| | |
|--|----------------------------------|
| Nombre de places | t 1 av centre ar |
| Dimensions | |
| Longueur | Intérieur 4850 Empattements 1950 |
| Largeur | 1800 Essieu double av ar |
| Hauteur | 2700 Voies av 1380 ar 1380 |
| Porte à faux | av 1700 Voies av ar |
| | ar 1200 ar |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | 3000 Braquage ø g 7800 d 7800 |
| Avec pelle de = 0,5 m ³ | |

| | | | |
|-----------------|----------------------|------------------|---------|
| Moteur | | | |
| Marque | DEUTZ | Type | F2L 511 |
| Construction | en ligne | Temps | 4 |
| Carburant | D | Position | arrière |
| Refroidissement | air | Nombre cylindres | 2 |
| Alésage | 100,0 | Course | 105,0 |
| Cylindrée | 1649 | CV-impôt | 8,400 |
| Puissance en kW | 25,7 (DIN) | à t/min | 3000 |
| Bruit à l'arrêt | 77,5 dB/A | à t/min | 2250 |
| Silencieux | 1 pot 620 x ø 170 mm | | * |
| Mesure des gaz | Bacharach 4,0 | | |
| Déparasitage | | | |

| | | | |
|----------------|--|-------------|-------|
| Poids | | | |
| | avant | arrière | total |
| Poids à vide | 1780 | 2580 | 4360 |
| Charge utile | (avec de l'eau dans les pneus arrière) | | |
| Poids total | | | |
| Poids garantis | 4200 | 4200 | 5800 |
| Pneus | 12,5-18 MPT | 12,5-18 MPT | *) |
| Ply / bar | 8 / 2,5 | 8 / 2,5 | |
| Charge | 4455 | 4455 | |
| pour V max | 25 | 25 | |
| Jantes | - | - | |

| | | |
|--|-----------|--------------------------|
| | mécanique | automatique |
| Gaz poids remorquable avec/sans frein | | |
| Garantie poids de l'ensemble | | |
| Poids remorquable testé | | |
| Charge garantie sur le toit | | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 20,0 | km/h |
| testée 17,0 km/h à t/min 3200 | | au moteur prise de force |

§) **Equipement**

Feux de route BOSCH CH 1 0821 02

Feux de croisement BOSCH CH 1 0821 02

Feux de position BOSCH CH 1 0821 02

Feux rouges R (E)

Feux stop _____

Clignoteurs av AV= 1 4 (E) ar 2a (E)

Catadioptres av _____ ar I (E)

Feux de gabarit av _____ ar _____

Feux arrière de brouillard _____

Feux complémentaires _____

Eclairage plaque _____

Essuie-glace 1/ balai + dégivreur ~~avec~~ sans lave-glace

Avertisseurs 1/ BOSCH CH 5 0301 08
ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Chariot de travail

Marque et type ZETTELMEYER ZL 501

Homologation N° CH 5922 04

Carrosserie pelle

Places total 1 avant _____

Poids à vide 4360 Carburant D

Charge utile - CV-impôt 8,40

Poids total - Cylindrée 1649

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- * Insonorisation : - l'intérieur du capot en haut et à l'arrière et la paroi arrière du compartiment-moteur.
- + Variante de pneus : 12.5 - 20 NPT 8 PR charge 4590 (2,5) Vmax 25 km/h.
- §) Equipement : la hauteur des feux de croisement, de position et la distance des clignoteurs AV-latéraux depuis l'avant du véhicule sont admises pour raisons techniques.

Inscription dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;
- 137 - signalisation jaune/noir: la protection sur l'arête-râcleuse de la pelle;
- 138 - protection : sur l'arête-râcleuse de la pelle;
- 141 - assurer : les commandes de la partie hydraulique de travail;
- le cylindre de levage par pièce intermédiaires de 50 mm.

Lieu et date de l'homologation Munchenstein, 16.06.83
Sta/jak

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Chariot de travail

Z E T T E L M E Y E R

Z L 5 0 1
(moteur DEUTZ F2L 511)

CH 5922 04

Fiche complémentaire I

Complément du 21.06.1985 à Berne /Ba

Valable à partir du 01.05.85

Autre importateur : ROBERT AEBI SA., Machines de chantier, Hardrainstrasse 77
8105 R e g e n s d o r f